PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

AIR KLIMATYZATOR

Należy uważnie przeczytać niniejszy podręcznik przed rozpoczęciem użytkowania zestawu i zachowaj go na przyszłość.

Hydro Kit Naścienny (średnia temperatura)

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

POLSKI

www.lg.com

Copyright © 2025 LG Electronics Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

SPIS TREŚCI

4 INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

12 PODSTAWOWE INFORMACJE O PRODUKCIE

12 Widok typowej instalacji
13 Sterownik zdalny
13 Powiązane informacje

14 OPIS DZIAŁANIA

14 Ekran główny
14 Ekran menu
15 Ekran ustawień
15 Ekran wyskakujący
16 Monitorowanie
16 Powrót do ekranu

17 USTAWIENIA DZIAŁANIA

17 Włączanie/wyłączanie
17 Tryb działania
18 Chłodzenie
19 Ogrzewanie
20 Działanie w trybie AI/Auto

21 USTAWIENIA TEMPERATURY

21 Ustawianie żądanej temperatury
22 Ogrzewanie ciepłej wody użytkowej
22 Szybkie ogrzewanie zbiornika ciepłej wody użytkowej
23 Wyświetlanie temperatury
24 Tryb drugiego obwodu

25 USTAWIENIA BLOKADY

25 Sposób włączenia ustawień blokady
25 Ustawienia blokady – wszystko, wł./wył., tryb, blokada ciepłej wody użytkowej

26 USTAWIENIA HARMONOGRAMU

26 Sposób wprowadzania harmonogramu
27 Harmonogram dzienny
28 Harmonogramy i edyca
29 Harmonogramy i edyca - Dodaj harmonogram
30 Wyjątek
31 Harmonogram recyrkulacji CWU
32 Czas przejścia w tryb niskiego hałasu

33 KONFIGURACJA MONITOROWANIA ENERGII

33 Informacje o monitorowaniu energii
34 Ustawienia energii

35 USTAWIANIE FUNKCJI

35 Sposób wprowadzania ustawień funkcji
36 Ustawianie Funkcji
37 Parowanie Wi-Fi
38 Tryb odszraniania

39 USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA

39 Sposób wprowadzania ustawień użytkownika
39 Ustawianie użytkownika
40 Język
41 Jednostka temperatury
42 Czas wygaszacza ekranu
42 Jasność LCD w trybie bezczynności
43 Data
44 Czas
45 Czas letni
46 Hasło
47 Resetowanie harmonogramu
48 Motyw
48 Automatyczny powrót do ekranu głównego
49 Ponowne uruchom systemu

50 PODGLĄD USTAWIEŃ UŻYTKOWNIKA

50 Struktura menu

52 OBSŁUGA TERMOSTATU

52 Sposób użytkowania termostatu

53 TRYB AWARYJNY

55 KONSERWACJA I SERWISOWANIE

55 Czynności konserwacyjne
55 Gdy urządzenie nie działa.
55 Natychmiast wezwać serwis w przypadku następujących sytuacji:
56 Instrukcje eksploatacyjne
57 Informacje dotyczące oprogramowania Open Source
57 Licencja open source

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

	Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać informacje dotyczące środków ostrożności zawarte w niniejszym podręczniku.		Urządzenie jest napełnione palnym czynnikiem chłodniczym.
	Ten symbol oznacza, że należy dokładnie zapoznać się z podręcznikiem obsługi.		Ten symbol oznacza, że urządzenie powinni obsługiwać pracownicy serwisu zgodnie z podręcznikiem instalacyjnym.

Poniższe wytyczne dotyczące bezpieczeństwa mają za zadanie zapobiegać nieprzewidzianym zagrożeniom i uszkodzeniom wynikającym z nieprawidłowej lub niezgodnej z zasadami bezpieczeństwa obsługi urządzenia.
Wytyczne podzielono na kategorie „OSTRZEŻENIE” oraz „UWAGA” opisane poniżej.

Symbol ten wskazuje działania oraz zagadnienia, z którymi może wiązać się zagrożenie. Należy uważnie przeczytać sekcje oznaczone tym symbolem i postępować zgodnie z instrukcją, aby uniknąć zagrożeń.

OSTRZEŻENIE

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować poważne obrażenia lub śmierć.

UWAGA

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować lekkie obrażenia lub uszkodzenia produktu.

OSTRZEŻENIE

- Produkt musi być zawsze uziemiony.
  - Ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy używać uszkodzonego lub zaniżonego wyłącznika instalacyjnego. Używać wyłącznika instalacyjnego i bezpiecznika o właściwej mocy znamionowej.
  - Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Nie używać rozgałęźników zasilania. Zawsze używać urządzenie z odpowiednim obwodem i wyłącznikiem instalacyjnym.
  - Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

- W przypadku prac elektrycznych należy skontaktować się z dealerem, sprzedawcą, wykwalifikowanym elektrykiem lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie wolno samodzielnie rozmontowywać ani naprawiać produktu.
  - Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Zawsze należy uziemić produkt zgodnie ze schematem elektrycznym. Nie podłączać przewodu uziomowego do odgromnika przewodu instalacji gazowej lub rurociągowej ani uziemienia sieci telefonicznej.
  - Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Zainstalować prawidłowo panel i pokrywę skrzynki sterującej.
  - Ryzyko pożaru lub porażenia prądem z powodu pyłu, wody itp.
- Używać wyłącznika instalacyjnego lub bezpiecznika o właściwej mocy znamionowej.
  - Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Nie modyfikować ani nie przedłużać przewodu zasilającego. Jeśli przewód zasilający ma zadrapania lub złuszczoną czy uszkodzoną izolację, należy go wymienić.
  - Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- W przypadku prac montażowych, usuwania i ponownego montażu zawsze należy skontaktować się z dealerem lub autoryzowanym centrum serwisowym.
  - Ryzyko pożaru, porażenia prądem, wybuchu lub odniesienia obrażeń.
- Nie montować produktu na wadliwym stanowisku instalacyjnym. Upewnić się, że miejsce instalacji nie pogorszy się z upływem czasu.
  - Może to spowodować przewrócenie produktu.
- Nigdy nie montować jednostki na ruchomej podstawie lub miejscu, z którego może spaść.
  - Spadająca jednostka może spowodować uszkodzenia lub obrażenia, a nawet śmierć.
- W razie zamoczenia urządzenia (zalania lub zanurzenia w wodzie), przed ponownym włączeniem należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.
  - Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Koniecznie sprawdzić używany czynnik chłodniczy. Przeczytać etykietę na produkcie.
  - Niewłaściwy czynnik chłodniczy może uniemożliwić normalne działanie urządzenia.
- Nie używać przewodu zasilania, wtyczki ani luźnego gniazda, jeżeli są uszkodzone.
  - W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.

- Nie dotykać, nie obsługiwać ani nie naprawiać produktu mokrymi dłońmi.
  - Ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Nie umieszczać grzałki lub innych urządzeń grzewczych w pobliżu przewodu zasilającego.
  - Ryzyko pożaru i porażenia prądem.
- Chronić części elektryczne przed wilgocią. Urządzenie należy zamontować z dala od źródeł wody.
  - Ryzyko pożaru, awarii produktu lub porażenia prądem.
- Nie przechować, nie używać ani nie dopuszczać łatwopalnego gazu lub materiałów palnych w pobliżu produktu.
  - Ryzyko pożaru.
- Połączenia kablowe muszą być prawidłowo zamocowane, a przewód powinien być poprowadzony tak, aby nie działały na niego siły odciągające go od zacisków przyłączeniowych.
  - Nieprawidłowe lub luźne połączenia mogą prowadzić do powstawania źródeł ciepła lub pożaru.
- Bezpiecznie usuwać materiały opakowaniowe. Oderwać elementy pozostające po instalacji lub serwisowaniu urządzenia, takie jak śruby, gwoździe, baterie, połamane części itp., a następnie rozerwać i wyrzucić torby opakowaniowe z tworzywa sztucznego.
  - Dzieci mogą bawić się nimi i odnieść obrażenia.
- Upewnić się, że urządzenie zasilające nie jest zabrudzone, luźne lub uszkodzone, a następnie włączyć zasilanie.
  - Brudne, luźne lub zepsute urządzenie zasilające może spowodować porażenie prądem lub pożar.
- W jednostce kondensator podwyższający napięcie doprowadza napięcie elektryczne do podzespołów urządzenia. Przed rozpoczęciem naprawy urządzenia należy koniecznie rozładować kondensator.
  - Naładowany kondensator może spowodować porażenie prądem.
- Podczas instalacji urządzenia należy użyć zestawu instalacyjnego, dostarczonego z produktem.
  - W przeciwnym razie urządzenie może spaść i spowodować poważne obrażenia.
- Pamiętać, aby używać tylko tych części, które są wymienione na liście części serwisowych. Nigdy nie próbować modyfikować sprzętu.
  - Używanie nieodpowiednich części może spowodować porażenie prądem, nadmierne wytwarzanie ciepła lub pożar.
- Nie używać produktu przez długi czas w szczelnie zamkniętych pomieszczeniach. Regularnie wietrzyć pomieszczenia.
  - Może wystąpić niedobór tlenu, szkodząc zdrowiu.

- Nie otwierać przedniej pokrywy lub kratki produktu, gdy jest on włączony. (Nie dotykać filtra elektrostatycznego, jeśli urządzenie jest w niego wyposażone).
  - Ryzyko zranienia, porażenia prądem lub awarii produktu.
- Jeśli z produktu wydobywają się dziwne dźwięki, zapachy lub dym, natychmiast wyłączyć wyłącznik instalacyjny lub odłączyć przewód zasilający.
  - Ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Jeśli urządzenie pracuje w pomieszczeniu razem z kuchenką lub innym urządzeniem grzewczym, pomieszczenie należy co jakiś czas wietrzyć.
  - Może wystąpić niedobór tlenu, szkodząc zdrowiu.
- Podczas czyszczenia lub naprawy produktu wyłączyć zasilanie główne.
  - Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Dołożyć starań, aby nikt (szczególnie dzieci) nie mógł wejść na jednostkę lub spaść na nią.
  - Może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.
- Dołożyć starań, aby przewód zasilający nie został wyciągnięty lub uszkodzony podczas pracy.
  - Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Nie dotykać żadnej części elektrycznej mokrymi rękami. Przed dotknięciem takiej części należy odciąć zasilanie.
  - Ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Nie dotykać przewodu czynnika chłodniczego i przewodu wody ani żadnych wewnętrznych części podczas pracy urządzenia lub bezpośrednio po niej.
  - Ryzyko oparzeń lub odmrożeń, obrażenia ciała.
- W przypadku konieczności dotknięcia rury części wewnętrznych, należy nosić odzież ochroną lub zaczekać na schłodzenie rury/części.
  - W przeciwnym razie może spowodować to poparzenia lub odmrożenia, obrażenia ciała.
- Nie dotykać bezpośrednio wyciekającego czynnika chłodniczego.
  - Ryzyko odmrożeń.
- Upewnić się, że zamontowano zawór mieszający (zasilanie polowe). Zawór mieszający steruje temperaturą wody. Maksymalne wartości temperatury wody ciepłej są dobierane zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie podgrzewać do temperatury wyższej niż dostarczona przez wyrób.
  - W przeciwnym razie może spowodować to pożar lub uszkodzenie produktu.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w sklepach, przemyśle lekkim i rolnictwie przez specjalistów oraz przeszkolonych użytkowników, a także do zastosowań komercyjnych przez osoby nie będące specjalistami.
- Nie stawać na urządzeniu i nie kłaść na nim żadnych przedmiotów. Może to prowadzić do obrażeń ciała w wyniku spadnięcia urządzenia lub spadnięcia z niego.
- Używać pompy próżniowej lub gazu obojętnego (azotu) podczas przeprowadzania testu szczelności lub przedmuchiwania systemu. Nie sprężać powietrza ani tlenu i nie używać łatwopalnych gazów. W przeciwnym razie może to prowadzić do pożaru lub wybuchu.
  - Ryzyko śmierci, obrażeń ciała, pożaru lub wybuchu.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o wymiarach zgodnych z podanymi w specyfikacji.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających urządzeń wytwarzających otwarte płomienie (np. urządzeń gazowych) oraz źródeł zapłonu (np. działającej grzałki elektrycznej).
- Urządzenie należy przechowywać w sposób chroniący je przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Osoby pracujące lub dokonujące napraw obwodu czynnika chłodniczego muszą posiadać ważny certyfikat akredytowanego organu kontroli, który ocenia kompetencje w zakresie bezpiecznej pracy z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze standardami oceny uznawanymi w branży.
- Otwory wentylacyjne powinny być zawsze drożne.
- Serwisowanie może być wykonywane tylko zgodnie z zaleceniamiproducenta urządzenia. Prace konserwacyjne oraz naprawczewymagające pomocy innych specjalistów mogą być wykonywane tylko podnadzorem osoby mającej uprawnienia do pracy przy palnych czynnikach chłodniczych.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o wymiarach zgodnych z podanymi w specyfikacji.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających urządzeń wytwarzających otwarte płomienie (np. urządzeń gazowych) oraz źródeł zapłonu (np. działającej grzałki elektrycznej).
- Prace montażowe muszą być wykonywane zgodnie z krajowymi normamidotyczącymi okablowania, wyłącznie przez upoważniony personel.

- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.

⚠ UWAGA

- Produkt musi być podnoszony i transportowany przez dwie osoby.
  - Unikać obrażeń.
- Nie montować produktu w obszarze bezpośrednio narażonym na morski wiatr (mgła solna).
  - Może powodować korozję produktu.
- Zawsze utrzymywać produkt w poziomie, również podczas prac instalacyjnych.
  - W celu uniknięcie powstawania wibracji lub hałasu.
- Nie należy instalować produktu w miejscu, w którym hałas lub gorące powietrze z urządzenia może uszkodzić lub przeszkadzać otoczeniu.
  - Może to przeszkadzać sąsiadom, a tym samym powodować kłótnie sąsiedzkie.
- Zawsze sprawdzać, czy nie ma wycieku gazu (czynnika chłodniczego) po montażu lub naprawie produktu.
  - Niski poziom czynnika chłodniczego może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie używać produktu do specjalnych celów, takich jak konserwowanie żywności, dzieł sztuki itp. Niniejsza pompa ciepła powietrze-woda służy do zastosowań konsumenckich i nie jest precyzyjnym systemem chłodniczym.
  - Ryzyko uszkodzenia lub utraty mienia.
- Nie blokować wlotu lub wylotu strumienia powietrza.
  - Może to spowodować awarię produktu.
- Do czyszczenia używać miękkiej ściereczki. Nie używać silnych detergentów, rozpuszczalników ani nie czyścić wodą pod strumieniem itp.
  - Ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia elementów produktu z tworzywa sztucznego.
- Nie wchodzić na urządzenie ani nie kłaść niczego na nie.
  - Ryzyko obrażeń ciała i awarii produktu.
- Nie wkładać rąk ani innych przedmiotów przez wlot lub wylot powietrza podczas pracy produktu.
  - Znajdują się tam ostre i ruchome komponenty, które mogą spowodować obrażenia ciała.

- Zachować ostrożność podczas rozpakowywania i montażu produktu.
  - Ostre krawędzie urządzenia mogą spowodować obrażenia.
- W razie wycieku gazu chłodniczego podczas naprawy urządzenia nie dotykać wyciekającego gazu..
  - Gaz chłodniczy może powodować powstawanie odmrożeń (oparzenie zimnem).
- Nie przechylać jednostki podczas jej usuwania lub demontażu.
  - Znajdująca się w środku skroplona woda może się rozlać.
- Nie używać mieszanek powietrza lub gazów innych niż czynnik chłodniczy stosowany w systemie.
  - Jeżeli powietrze dostanie się do układu chłodniczego, powstaje zbyt wysokie ciśnienie, powodujące uszkodzenie urządzenia lub obrażenia.
- W razie wycieku gazu chłodniczego podczas instalacji urządzenia, natychmiast przewietrzyć pomieszczenie.
  - W przeciwnym razie może to być szkodliwe dla zdrowia.
- Demontaż urządzenia, wymiana oleju chłodniczego oraz ewentualna wymiana części powinny odbywać się zgodnie z lokalnymi i krajowymi normami.
- Nie wystawiać skóry, dzieci ani roślin na działanie zimnego lub gorącego podmuchu powietrza.
  - Może to zaszkodzić zdrowiu.
- Podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy produktu na wysokości używać solidnego stołka lub drabiny.
  - Zachować ostrożność i unikać obrażeń.
- Gorąca woda może nie być dostępna natychmiast podczas dezynfekcji lub w zależności od ilości gorącej wody.
- Podczas używania ogrzewania podłogowego ważne jest ograniczenie minimalnej/maksymalnej temperatury wody.
- W przypadku gdy ktokolwiek inny niż Certyfikowany Instalator LG instaluje, naprawia lub poprawia produkty klimatyzacji LG Electronics, gwarancja traci ważność.
  - Wszystkie koszty związane z naprawą ponosi wówczas właściciel.
- Nie instalować jednostki w środowiskach narażonych na wybuch.
- Czynniki chłodnicze są fabrycznie wprowadzane do jednostki zewnętrznej. Dodatkowe ilości czynnika są wymagane zależnie od długości i rozmiaru orurowania.
- Woda może skapywać z rury odpływowej ciśnieniowego urządzenia nadmiarowego, oraz rura musi pozostać otwarta na atmosferę.

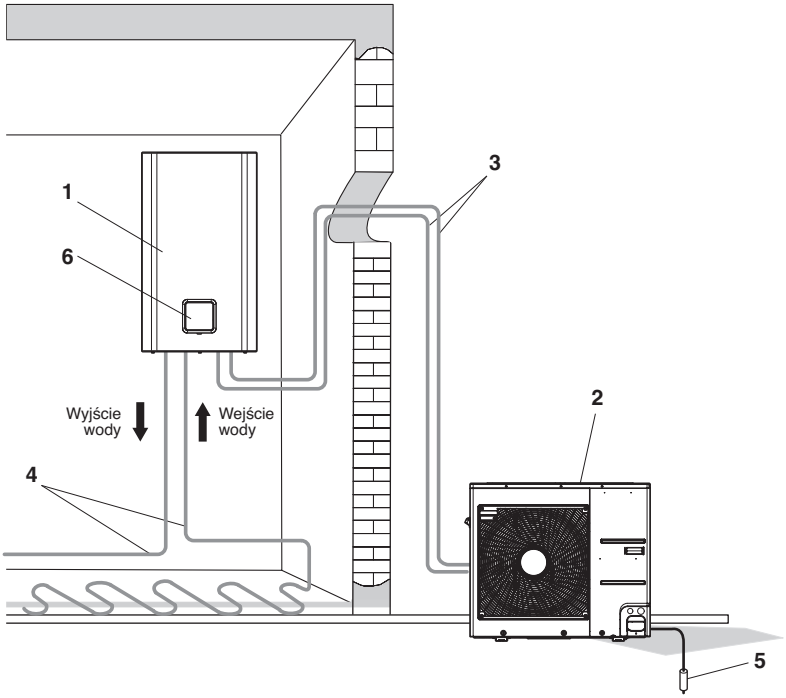
- Ciśnieniowy zawór nadmiarowy operowany ma być regularnie, aby usunąć kamień wapienny i upewnić się że nie jest zablokowany.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania i aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi onzostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub odpowiedniowykwalifikowane osoby. Prace instalacyjne muszą być wykonywane zgodnie z krajowyminormami dotyczącymi okablowania, wyłącznie przez upoważniony personel.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one objęte nadzorem lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny znajdować się pod opieką, która uniemożliwi im zabawę urządzeniem.

Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i wiedzy, jeżeli zostaną one objęte nadzorem lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją możliwe niebezpieczeństwa związane z urządzeniem. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

PODSTAWOWE INFORMACJE O PRODUKCIE

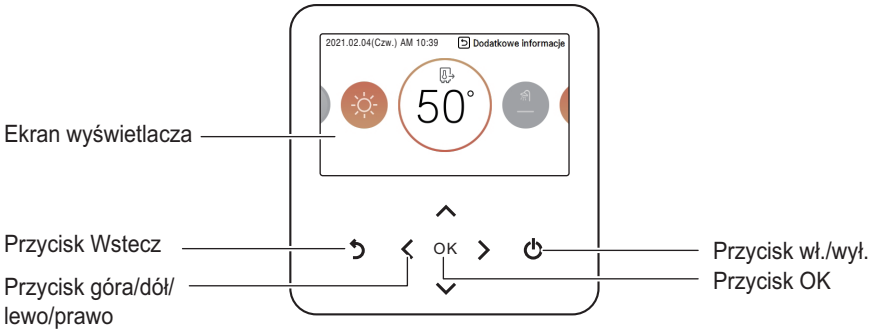
Widok typowej instalacji



1. Jednostka wewnętrzna
2. Jednostka zewnętrzna
3. Instalacja chłodnicza oraz kabel połączeniowy
4. Rura wodna
5. W celu zapobiegnięciu porażeniom elektrycznym uziemienie należy podłączyć do jednostki zewnętrznej.
6. Sterownik zdalny

*Kształt produktów może się zmieniać w zależności od pojemności modelu oraz typu.

Sterownik zdalny



Ekran wyświetlacza	Wyświetlacz stanu pracy i ustawień
Przycisk Wstecz	Przejście do poprzedniego poziomu z ustawień w menu
Przycisk góra/dół/lewo/prawo	Zmiana wartości ustawienia w menu
Przycisk OK	Zapisanie wartości ustawienia w menu
Przycisk wł./wył.	Wł./wył. klimatyzatora

UWAGA

- Sterownik zdalny fabrycznie znajduje się na jednostce wewnętrznej. Można zmienić jego lokalizację, wykorzystując zestaw akcesoriów z pokrywą.
- Niektóre funkcje mogą nie być obsługiwane lub wyświetlane w określonych wersjach produktu.
- Podane powyżej informacje mogą nie mieć zastosowania do rzeczywistego produktu w zależności od typu modelu.
- Używając systemu do pracy równoczesnej, każde naciśnięcie przycisku na sterowniku zdalnym powoduje włączenie systemu po około 1~2 minutach.

Powiązane informacje

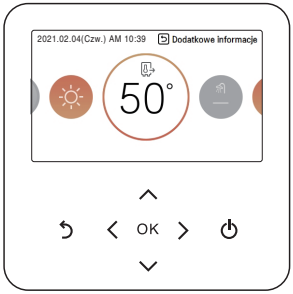
Czynnik chłodniczy			R32 / R410A
Maks. dopuszczalne ciśnienie	Strona wysoka [MPa]		4.2
	Strona niska [MPa]		2.4
Temperatura robocza wody na wylocie (Min. ~ Maks.)	Ogrzewanie [°C]	Dla jednostki klimakonwektora / Grzejnika	15 ~ 50
		Dla ogrzewania podłogowego	15 ~ 50
	Chłodzenie [°C]	Dla jednostki klimakonwektora	5 ~ 27
		Dla ogrzewania podłogowego	16 ~ 27
	DHW (ciepła woda użytkowa)		15 ~ 80
Ciśnienie wody wlotowej [MPa] (Min. ~ Maks.)			0.03 ~ 0.3

* DHW: Domowa woda gorąca.

OPIS DZIAŁANIA

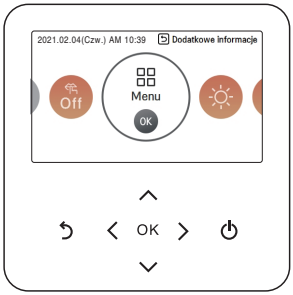
Ekran główny

Na ekranie głównym nacisnąć przycisk [<, > (lewo, prawo)], aby wybrać kategorię ustawień, a następnie przycisk [∧, ∨ (góra/dół)], aby wybrać żądaną opcję.

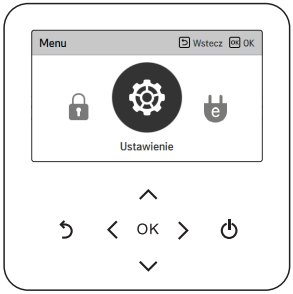


Ekran menu

Na ekranie głównym nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać menu, a następnie przycisk [OK], aby przejść do wybranego ekranu ustawień.



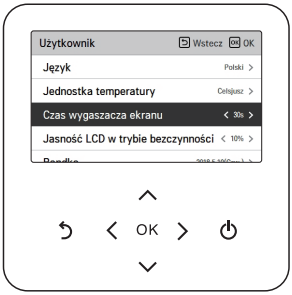
Na ekranie menu nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać kategorię ustawień, a następnie przycisk [OK], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.



POLSKI

Ekran ustawień

Wybrać kategorię ustawień za pomocą przycisku [∧, ∨ (góra/dół)].



Na każdym ekranie informacji szczegółowych menu, jak pokazano w polu na rysunku po lewej stronie, gdy wyświetlane są jednocześnie ikony „<, >”, można natychmiast zastosować wartość ustawienia, naciskając przycisk [<, >(lewo/prawo)].

※ Informacje dotyczące wartości możliwych do ustawienia w poszczególnych kategoriach można znaleźć w szczegółowym opisie każdej z funkcji.

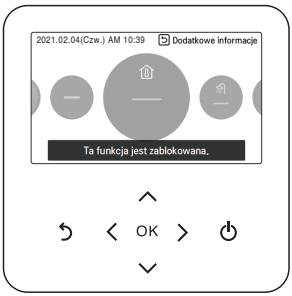
Na każdym ekranie informacji szczegółowych menu, jak pokazano w polu na rysunku po lewej stronie, gdy wyświetlana jest tylko ikona „>”, można przejść do ekranu ustawień szczegółowych, naciskając przycisk [> (prawo) lub OK].

※ Informacje dotyczące wartości możliwych do ustawienia w poszczególnych kategoriach można znaleźć w szczegółowym opisie każdej z funkcji.

Ekran wyskakujący

Wyskakujące powiadomienie to komunikat wyświetlany w dolnej części ekranu po włączeniu/wyłączeniu urządzenia lub ustawieniu/anulowaniu funkcji.

Wyskakujący komunikat jest wyświetlany głównie wtedy, gdy w urządzeniu wystąpi błąd.



< Wyskakujące powiadomienie >

< Wyskakujący komunikat >

Monitorowanie

Na ekranie głównym można przejść do ekranu monitorowania, naciskając przycisk [Wstecz]. Na ekranie monitorowania można sprawdzić następujące informacje.

- Temperatura otoczenia
- Temperatura na wlocie/wylocie wody
- Działanie pompy wody
- Temperatury zewnętrzna
- Temperatura zbiornika DHW

Na ekranie monitorowania uzyskasz więcej informacji, naciskając przycisk [OK].

- Wielkość przepływu
- Ciśnienie wody

Powrót do ekranu

Po przejściu do kategorii za pomocą przycisku [<, >(lewo/prawo)] na ekranie głównym, jeśli sterownik zdalny nie zostanie użyty, po 10 sekundach ekran główny powraca do wyświetlania strony podstawowej. (strona podstawowa: wyświetlanie temperatury wnętrza)

W przypadku wszystkich ekranów, poza ekranem głównym, jeśli sterownik zdalny nie zostanie użyty przez 1 minutę, następuje powrót do ekranu głównego.

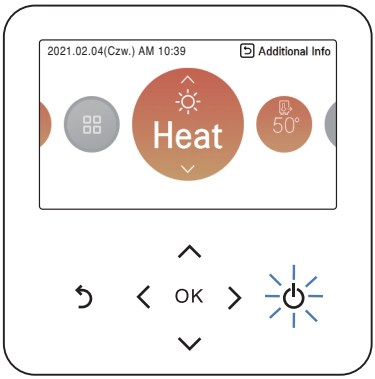
USTAWIENIA DZIAŁANIA

Włączanie/wyłączanie

Urządzenie **Hydro Kit** zostanie włączone lub wyłączone.

Nacisnąć przycisk ⏻ (wł./wył.) na sterowniku zdalnym.

- Jeśli produkt jest włączony, przycisk wł./wył. zostanie podświetlony.
  Jeśli produkt jest wyłączony, podświetlenie przycisku wł./wył. zgaśnie.



Tryb działania

Można bardzo łatwo sterować wybranym trybem działania.

Na ekranie głównym nacisnąć przycisk [<,>(lewo/prawo)], aby wybrać tryb działania lub kategorię wyjścia z domu lub wstrzymania. Następnie nacisnąć przycisk [∧ , ∨ (góra/dół)], aby zatwierdzić tryb działania.

※ Niektóre produkty mogą nie obsługiwać niektórych trybów działania.

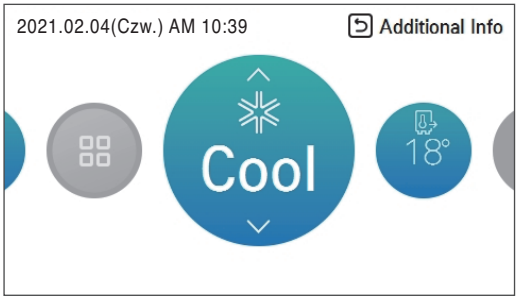
Tryb	Opis
Chłodzenie	Schładza pomieszczenie do żądanej temperatury. Aktywny, gdy nr 4 WŁĄCZENIA DIPu PCB jednostki wewnętrznej SW 2 (zobacz ustawienia instalatora)
Ogrzewanie	Ogrzewa pomieszczenie do żądanej temperatury.
AI/Auto	Produkt automatycznie dostosowuje prędkość wentylatora do temperatury w pomieszczeniu.

Chłodzenie

Minimalna wartość temperatury w trybie chłodzenia to 5 °C.

• Żądaną temperaturę można ustawiać skokowo co 1 °C.

- Ustawić żądaną temperaturę niższą od temperatury wody.
- Temperatura wody jest wyświetlana na ekranie domyślnym sterownika zdalnego.
- Jeśli ustawiona temperatura jest wyższa od temperatury wody, urządzenie pozostaje w trybie chłodzenia, jednak nie rozpoczyna chłodzenia, dopóki temperatura wody jest niższa od ustawionej temperatury.
- Jeśli urządzenie działa w trybie chłodzenia, naciśnięcie przycisku [wł./wył.] powoduje wyłączenie trybu chłodzenia.



UWAGA

Aktywny, gdy nr 4 WŁĄCZENIA DIPu PCB jednostki wewnętrznej SW 2 (zobacz ustawienia instalatora)

Co to jest funkcja 3-minutowego opóźnienia?

Po zakończeniu chłodzenia i gdy urządzenie zostanie od razu uruchomione, zimna woda nie wypływa, ponieważ włącza się funkcja zabezpieczająca sprężarkę.

Sprężarka rozpoczyna działanie po 3 minutach, wydmuchując zimne powietrze.

UWAGA

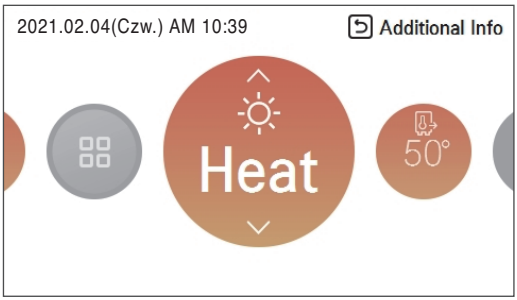
Sprężarka rozpoczyna działanie po 3 minutach, wydmuchując zimne powietrze.

W trybie chłodzenia można wybrać żądaną temperaturę w zakresie 5 °C~27 °C. Korzystna różnica temperatur między temperaturą wody na wlocie a temperaturą wody na wylocie to 5 °C.

Ogrzewanie

• Żądaną temperaturę można ustawiać skokowo co 1 °C.

- Ustawić żądaną temperaturę wyższą od temperatury wody.
- Temperatura wody jest wyświetlana na ekranie domyślnym sterownika zdalnego.
- Gdy ustawiona temperatura ma wartość niższą od temperatury wody, ciepła woda nie wypływa.
- Jeśli urządzenie działa w trybie ogrzewania, naciśnięcie przycisku [wł./wył.] powoduje wyłączenie trybu ogrzewania.



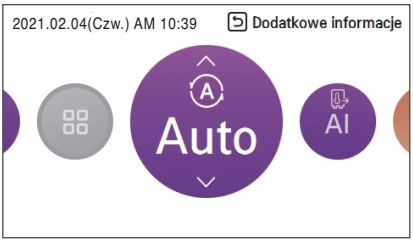
UWAGA

W trybie ogrzewania można wybrać żądaną temperaturę w zakresie 15 °C ~ 50 °C.

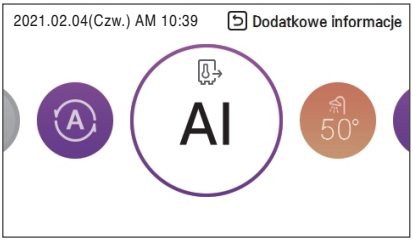
Działanie w trybie AI/Auto

W celu oszczędzania energii oraz zapewnienia najwyższego komfortu ustawienie temperatury zostanie dostosowane do temperatury otoczenia. Jeśli temperatura otoczenia maleje, wydajność ogrzewania domu zostaje automatycznie zwiększona, aby utrzymać taką samą temperaturę w pomieszczeniach. Wszystkie parametry zostaną skonfigurowane podczas procedury pierwszego uruchomienia przez instalatora, który dostosuje je do charakterystyki danego miejsca instalacji.

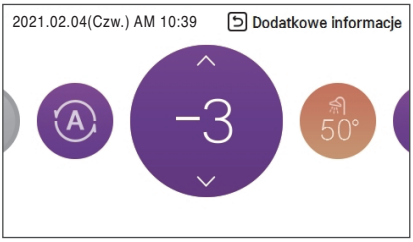
1. Wybrać tryb AI/Auto.



2. Wybrać żądaną kategorię temperatury



3. Ustawić wybrany poziom temperatury, naciskając przycisk [∧, ∨ (góra/dół)].



UWAGA

Nastawę temperatury można zmienić w zakresie 5 °C ~ -5 °C co 1 °C.

< Skok w regulacji temperatury (jednostka: °C)>

-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

← Zimna woda Ciepła woda →

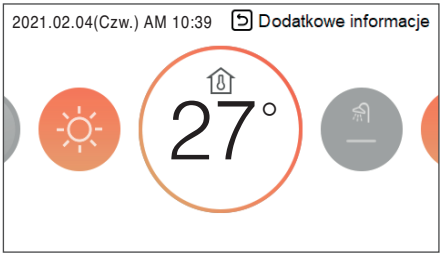
POLSKI

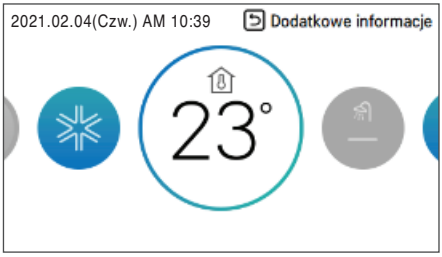
USTAWIENIA TEMPERATURY

Ustawianie żądanej temperatury

Można łatwo ustawić żądaną temperaturę.

- Na ekranie głównym nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać żądaną kategorię temperatury. Następnie nacisnąć przycisk [∧, ∨ (góra/dół)], aby zatwierdzić żądaną temperaturę.
  - W trybach chłodzenia, ogrzewania oraz AI/Auto możliwe jest sterowanie temperaturą.





Tryb	Opis
Temperatura pokojowa	Programowanie temperatury pokojowej jest możliwe po zamontowaniu zdalnego czujnika temperatury powietrza w pomieszczeniu (sprzedawany oddzielnie)
Temperatura w pokoju 1 i w pokoju 2	Temperatura pomieszczenia 1 i pomieszczenia 2 może być ustawiona odpowiednio, gdy opcja 2-obwodu jest aktywowana w trybie instalatora.
Temperatura wody wylotowej	Jeśli żądana temperatura jest niższa niż temperatura wody, ogrzewanie nie jest realizowane. Ustawić żądaną temperaturę wyższą od temperatury wody.
Temperatura w zbiorniku ciepłej wody użytkowej	Temperaturę ciepłej wody użytkowej w zbiorniku można zaprogramować po zamontowaniu zbiornika ciepłej wody użytkowej.
Temperatura wody na wlocie	Ta operacja jest zmieniana tylko na czujnik temperatury, czujnik temperatury na wlocie i logika kontroli temperatury są takie same jak działanie temperatury wody na wylocie.

UWAGA

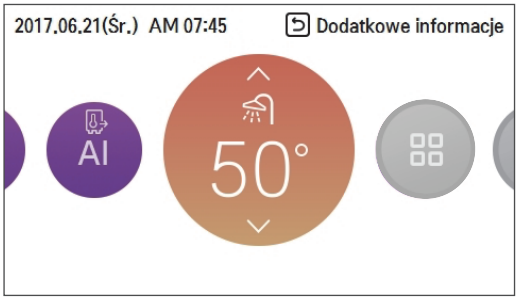
Funkcję można aktywować zgodnie z ustawieniem instalatora.

UWAGA

Pomieszczenie 1 = Obieg 2 = Obieg mieszający
Pomieszczenie 2 = Obieg 1 = Obieg bezpośredni

Ogrzewanie ciepłej wody użytkowej

Funkcja określająca, czy używać zamontowanego zbiornika ciepłej wody użytkowej



UWAGA

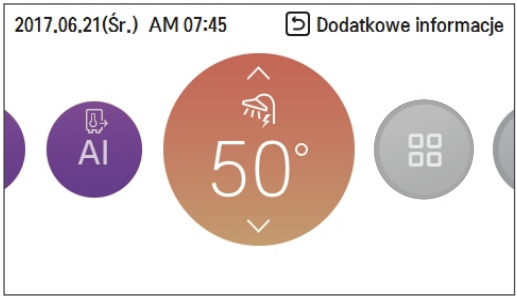
- Ta funkcja jest nieużywana, jeśli zbiornik CWU nie jest zamontowany.
- Więcej informacji na temat funkcji znajduje się w rozdziale dotyczącym instalacji.

Szybkie ogrzewanie zbiornika ciepłej wody użytkowej

W przypadku potrzeby szybkiego ogrzania zbiornika ciepłej wody użytkowej można włączyć tryb szybkiego ogrzewania CWU, aby skrócić czas osiągnięcia docelowej temperatury CWU, wymuszając włączenie grzałki zbiornika ciepłej wody użytkowej.

Tryb szybkiego ogrzewania CWU wyłączy się po osiągnięciu docelowej temperatury w zbiorniku ciepłej wody użytkowej lub po anulowaniu go przez użytkownika.

1. Po wybraniu opcji ogrzewania ciepłej wody użytkowej nacisnąć przycisk [Wstecz] i przytrzymać go przez sekundę.



Wyświetlanie temperatury

Tryb ogólny

Można sprawdzić bieżącą temperaturę.

• Na ekranie głównym można przejść do ekranu monitorowania, naciskając przycisk [Wstecz].

Tryb	Opis
Temperatura pokojowa	Sprawdź temperaturę powietrza w pomieszczeniu
Temperatura na wlocie	Sprawdź temperaturę wlotową wody
Temperatura na wylocie	Sprawdź temperaturę wylotową wody
Temperatura ciepłej wody użytkowej	Wyświetlanie temperatury ciepłej wody użytkowej (Widoczne jedynie po ustawieniu na tryb ogrzewania wody użytkowej)
Temperatura ogrzewania słonecznego	Sprawdź temperaturę systemu ogrzewania solarnego (Widoczne jedynie po ustawieniu na tryb ogrzewania wody użytkowej i tryb ogrzewania solarnego)
Temperatura zewnętrzna	Podgląd temperatury zewnętrznej

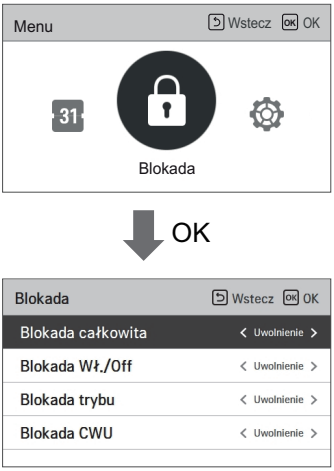
Tryb drugiego obwodu

Tryb	Opis
Temperatura w pomieszczeniu 1	Zobacz temperaturę w pomieszczeniu 1
Temperatura w pomieszczeniu 2	Zobacz temperaturę w pomieszczeniu 2
Temperatura na wlocie	Sprawdź temperaturę wlotową wody
Temperatura na wylocie	Sprawdź temperaturę wylotową wody
Temperatura ciepłej wody użytkowej	Wyświetlanie temperatury ciepłej wody użytkowej (Widoczne jedynie po ustawieniu na tryb ogrzewania wody użytkowej)
Temperatura ogrzewania słonecznego	Sprawdź temperaturę systemu ogrzewania solarnego (Widoczne jedynie po ustawieniu na tryb ogrzewania wody użytkowej i tryb ogrzewania solarnego)
Temperatura zewnętrzna	Podgląd temperatury zewnętrznej

USTAWIENIA BLOKADY

Sposób włączenia ustawień blokady

- Na ekranie menu nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać kategorię ustawień blokady, a następnie przycisk [OK], aby przejść do ekranu listy ustawień blokady.
- Na liście ustawień blokady można włączyć/wyłączyć funkcję blokady po naciśnięciu przycisku [∧, ∨ (góra/dół)].



Ustawienia blokady – wszystko, wł./wył., tryb, blokada ciepłej wody użytkowej

- Ta funkcja służy do zablokowania działania przycisków sterownika zdalnego, aby dzieci lub inne osoby nie mogły zmienić ustawień bez pozwolenia.
- Ta funkcja służy do ograniczenia żądanego zakresu temperatury, który można ustawić za pomocą sterownika przewodowego.

Tryb	Opis
Zablokuj wszystkie	Blokuje działanie wszystkich przycisków na sterowniku zdalnym.
Blokada On/Off	Blokuje działanie przycisku wł./wył. na sterowniku zdalnym.
Blokada trybu	Blokuje działanie przycisku trybu pracy na sterowniku zdalnym
Blokada CWU	Blokuje działanie przycisku wł./wył. ciepłej wody użytkowej na sterowniku zdalnym.

UWAGA

Blokada ciepłej wody użytkowej jest nieużywana, jeśli zbiornik CWU nie jest zamontowany.

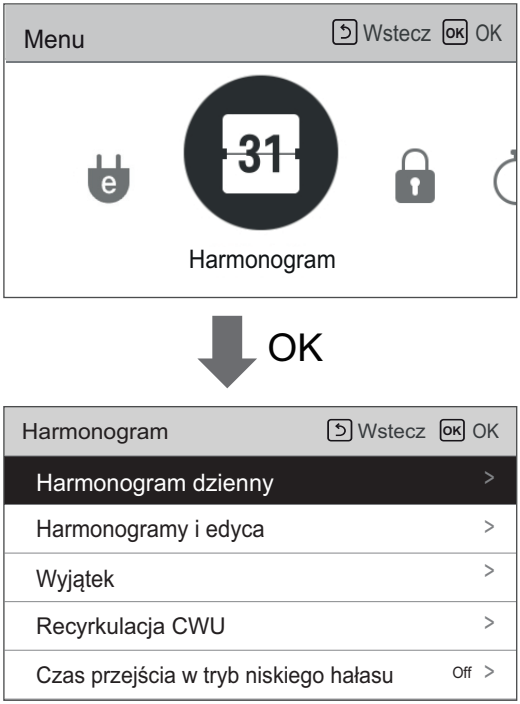
Po ustawieniu głównej blokady sterowania zakresem temperatury w sterowniku centralnym ustawienia blokady temperatury sterownika przewodowego zostają skasowane.

Zmiany temperatury za pomocą urządzeń zewnętrznych zostają zastosowane bez względu na ustawienia blokady zakresu temperatury sterownika zdalnego.

USTAWIENIA HARMONOGRAMU

Sposób wprowadzania harmonogramu

- Na ekranie menu nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać kategorię harmonogramu, a następnie przycisk [OK], aby przejść do ekranu listy ustawień harmonogramu.
- Na ekranie listy ustawień harmonogramu nacisnąć przycisk [∧, ∨ (góra/dół)], aby wybrać ustawienie menu, a następnie przycisk [OK], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.
- W formule harmonogramu dostępne są 4 opcje, w zależności od funkcji produktu.
  - Pokój
  - Gorąca woda / DHW
  - Podgrzewacz zbiornika ciepłej wody / Grzałka DHW
  - Recyrkulacja CWU



UWAGA

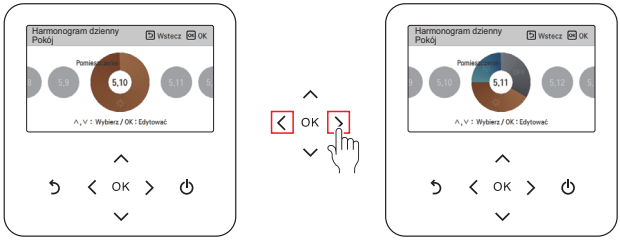
Mimo że istnieje opcja ogrzewania grzałki cwu, nie można jej aktywować w przypadku ustawienie dezynfekcji.

POLSKI

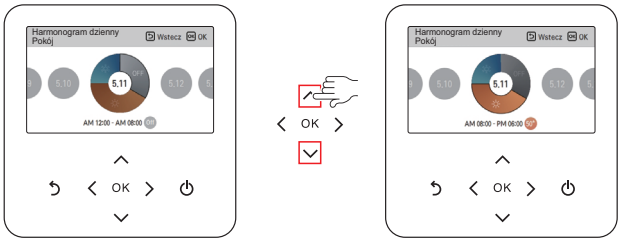
Harmonogram dzienny

Ta funkcja sprawdza stan zegara (harmonogramu) zapisany w sterowniku zdalnym.

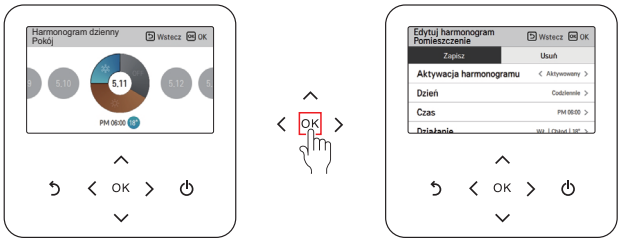
- Na liście harmonogramu wybrać kategorię stanu codziennego harmonogramu i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o harmonogramie codziennym.
- Aby sprawdzić informacje o zegarze dla innych dat można użyć przycisku [<, > (lewo/prawo)] na sterowniku zdalnym.



- Aby sprawdzić pozostałe informacje o zegarze dla odpowiednich dat można użyć przycisku [∧, ∨ (góra/dół)] na sterowniku zdalnym.



- Wybrać informacje o zegarze i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu edycji odpowiedniego zegara.



UWAGA

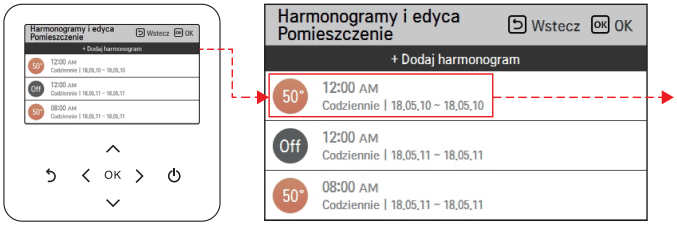
Na ekranie stanu harmonogramu codziennego, nawet w przypadku ustawienia zegara (harmonogramu), jeśli odpowiednia data zostanie oznaczona jako data wyjątku, harmonogram nie zostanie wykonany.

Zaleca się ustawianie mniej niż 5 harmonogramów dziennie.

Harmonogramy i edyca

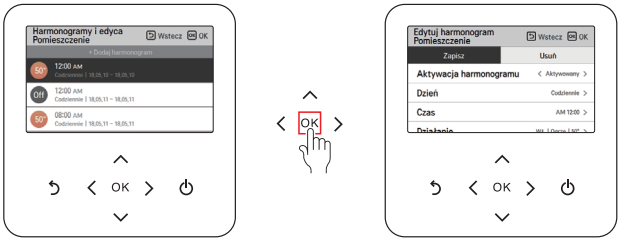
Ta funkcja sprawdza stan zegara (harmonogramu) zapisany w sterowniku zdalnym.

- Na liście harmonogramu wybrać kategorię stanu codziennego harmonogramu i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o stanie harmonogramu codziennego.
- Aby sprawdzić informacje o zegarze dla innych dat można użyć przycisku [<, > (lewo/prawo)] na sterowniku zdalnym.



Istnieje możliwość sprawdzenia informacji o działaniu skonfigurowanego zegara (włączanie/wyłączanie, tryb działania, żądana temperatura), czasu zegara, okresu oraz dnia tygodnia.

- Można edytować informacje o zegarze zapisanego harmonogramu.
  - Wybrać harmonogram do edycji za pomocą przycisku [∧, ∨ (góra/dół)], a następnie nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu edycji.

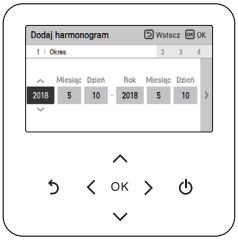


- Wybrać informacje o zegarze i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu edycji odpowiedniego zegara.

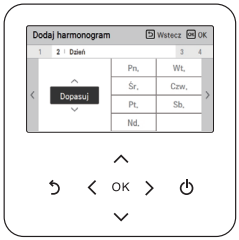
< W razie zmiany harmonogramu> < W razie usunięcia harmonogramu>

Harmonogramy i edyca - Dodaj harmonogram

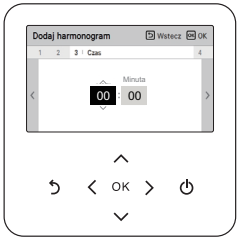
Opis każdej czynności podczas dodawania harmonogramu

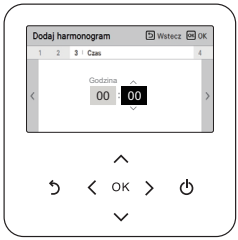


Czynność 1. Ustawianie okresu

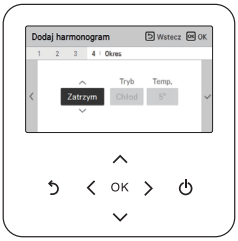


Czynność 2. Ustawianie dnia tygodnia





Czynność 3. Ustawianie godziny



Czynność 4. Ustawianie działania

Harmonogramy i edycja pomieszczenia

„Czynność 1”: zaprogramowanie okresu włączenia zegara.

„Czynność 2”: zaprogramowanie dnia tygodnia włączenia zegara.
- Dostępne opcje to „codziennie/weekend/dni tygodnia/wybór indywidualny”

„Czynność 3”: zaprogramowanie godziny włączenia zegara.
- "Na ekranie wyświetlacz czasu może być wyświetlany w postaci AM / PM lub standardu 24-godzinnego."

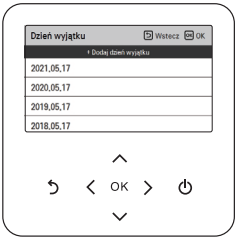
„Czynność 4”: zaprogramowanie informacji o działaniu zegara.
- Po wybraniu opcji „Stop” nie można zaprogramować trybu/temperatury.v

Po wykonaniu czynności od 1 do 4 zostaje wyświetlony komunikat informujący o dodaniu harmonogramu i pojawia się ekran widoku i edycji harmonogramu.

Wyjątek

Ta funkcja służy do automatycznego przerwania pracy urządzenia w zaprogramowanym dniu.

- Na liście harmonogramu wybrać kategorię dnia wyjątku i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o dniu wyjątku.
- Na ekranie dniu wyjątku można sprawdzić oraz dodawać/zmienić/usunąć informacje o dniu wyjątku zapisane w sterowniku zdalnym.
  - Aby dodać dzień wyjątku, na ekranie szczegółowych informacji o rejestrowaniu dniu wyjątku wybrać rok/miesiąc/dzień, a następnie nacisnąć przycisk [OK], aby zapisać ustawienia.
  - Wybrać dzień wyjątku do edycji za pomocą przycisku [∧, ∨ (góra/dół)], a następnie nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu edycji.

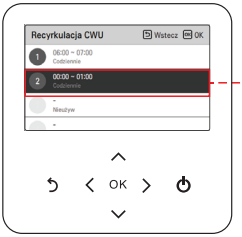


- Na ekranie edycji dniu wyjątku można sprawdzić, usunąć/zmienić zawartość odpowiednich ustawień dnia wyjątku.
- Po zmianie informacji o dniu wyjątku należy je zapisać.

Harmonogram recyrkulacji CWU

Ta funkcja pozwala sprawdzić stan zegara (harmonogramu) recyrkulacji CWU, zapisany w sterowniku zdalnym.

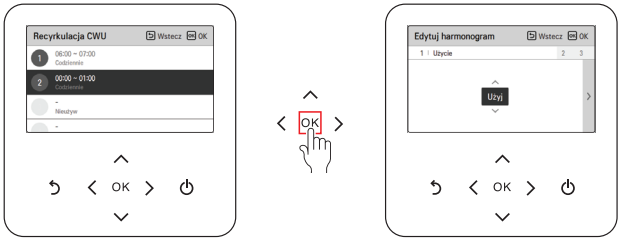
- Na liście harmonogramu wybierz kategorię stanu harmonogramu recyrkulacji CWU i naciśnij przycisk [OK], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o stanie harmonogramu codziennego.



Możesz sprawdzić ustawione na zegarze godzinę, częstotliwość i dzień tygodnia.

- Harmonogram recyrkulacji CWU można ustawiać do 4 razy.

- Wybierz informacje o zegarze i naciśnij przycisk [OK], aby przejść do ekranu edycji odpowiedniego zegara.



UWAGA

Ta funkcja nie jest domyślna.

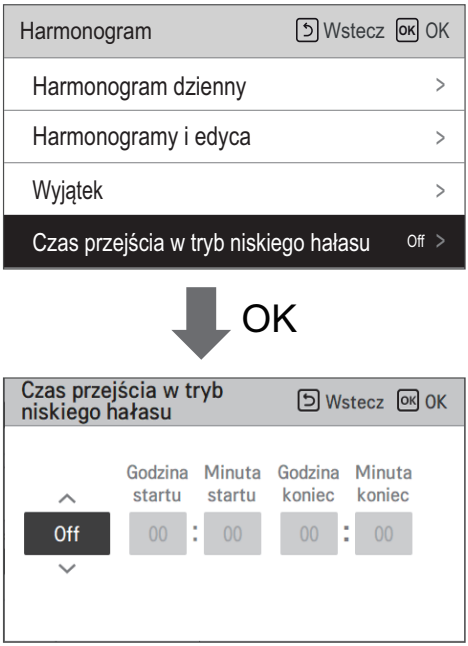
Można ją aktywować po ustawieniu wartości w trybie instalatora.

Funkcja recyrkulacji zostanie aktywowana tylko wtedy, gdy dodatkowo ustawiony zostanie „Czas recyrkulacji” (ustawienie instalatora). Patrz podręcznik instalatora.

Czas przejścia w tryb niskiego hałasu

Funkcja służy do zaprogramowania godziny rozpoczęcia i zakończenia działania trybu cichego jednostki zewnętrznej.

- Na liście ustawień funkcji wybrać kategorię „Czas trybu cichego” i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.
  - Po zaprogramowaniu godziny rozpoczęcia i godziny zakończenia nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do listy ustawień wyższego poziomu.
  - Jeśli godzina rozpoczęcia jest taka sama jak aktualna godzina, urządzenie przechodzi w tryb cichy jednostki zewnętrznej, a na ekranie monitorowania zostaje wyświetlony komunikat „tryb cichy jednostki zewnętrznej”.
  - Jeśli godzina zakończenia jest taka sama jak aktualna godzina, tryb cichy jednostki zewnętrznej zostaje anulowany.



UWAGA

Funkcję programowania czasu trybu cichego można zaprogramować tylko wtedy, gdy ustawienie instalatora M/S funkcji jednostki zewnętrznej ma wartość „Główny”.

Funkcja programowania czasu trybu cichego jest dostępna tylko w niektórych produktach.

⚠ UWAGA

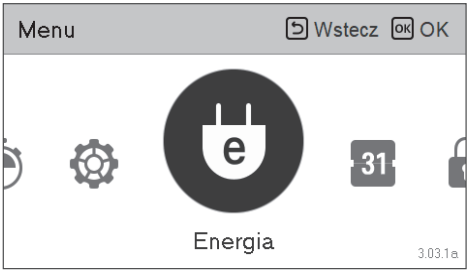
Jeśli funkcja nie jest używana, należy ją wyłączyć.

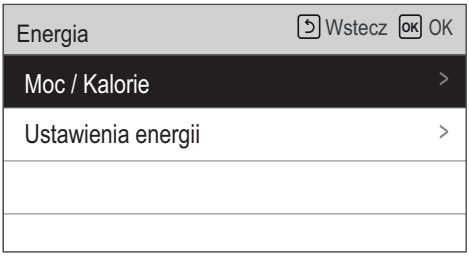
Przejście w tryb cichy może zmniejszyć wydajność chłodzenia.

KONFIGURACJA MONITOROWANIA ENERGII

Informacje o monitorowaniu energii

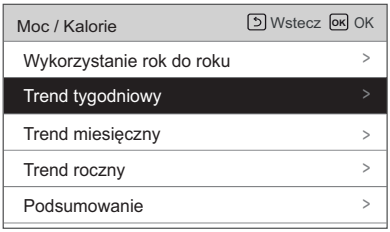
Dostarcza użytecznych informacji na temat energii i mocy w ciągu tygodnia / miesiąca / roku. Otwierając opcję "Energia", są one wyświetlane na ekranie.

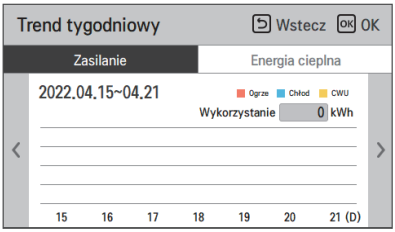




Moc / Kalorie

Informacje te obejmują pobór mocy chwilowej, zużycie energii / emisję energii cieplnej oraz trendy roczne.





UWAGA

Obliczenia produkcji ciepła i mocy to dane szacunkowe. Nie gwarantujemy ich dokładności. Dane energii NIE mogą być używane do fakturowania ani do ubiegania się o środki rządowe. Jeśli używasz środka zapobiegającego zamarzaniu (styk krótki środka zapobiegającego zamarzaniu (CN_ANTI_SW) musi być otwarty, a przełącznik nr 8 w pozycji Opcja SW 1 musi być włączony), produkowane ciepło NIE zostanie obliczone ani nie będzie wyświetlane w interfejsie.

Ustawienia energii

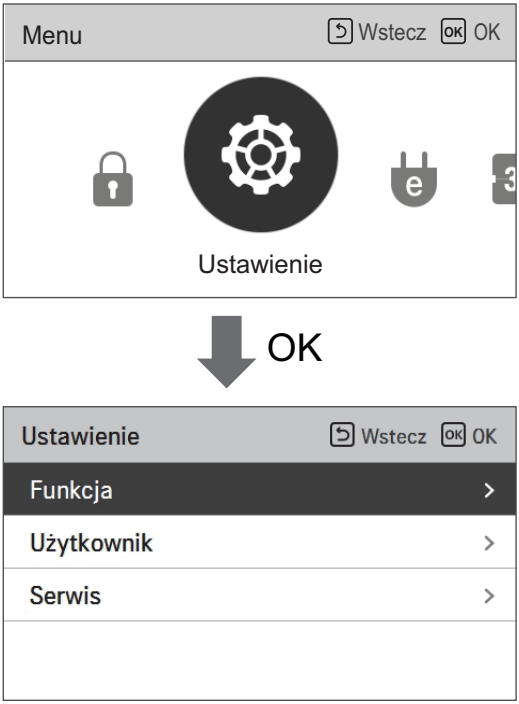
Ponadto, możliwe są różne ustawienia energii, jak pokazano poniżej.
Aktualna wartość osiąga zdefiniowaną wartość docelową, informuje o Tobie na wyświetlaczu.

USTAWIANIE FUNKCJI

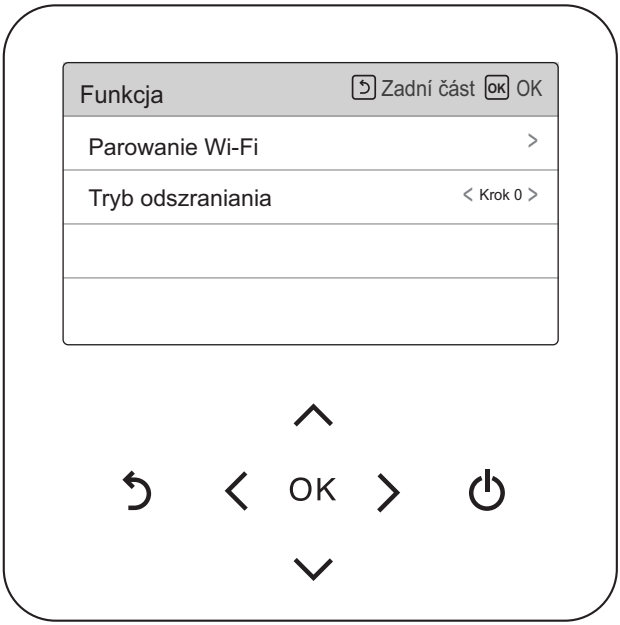
Sposób wprowadzania ustawień funkcji

Aby przejść do menu wyświetlanego poniżej, należy w następujący sposób przejść do menu ustawień funkcji.

- Na ekranie menu nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać kategorię ustawień, a następnie przycisk [OK], aby przejść do listy ustawień.
- Na liście ustawień wybrać kategorię ustawień funkcji i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do listy ustawień funkcji.



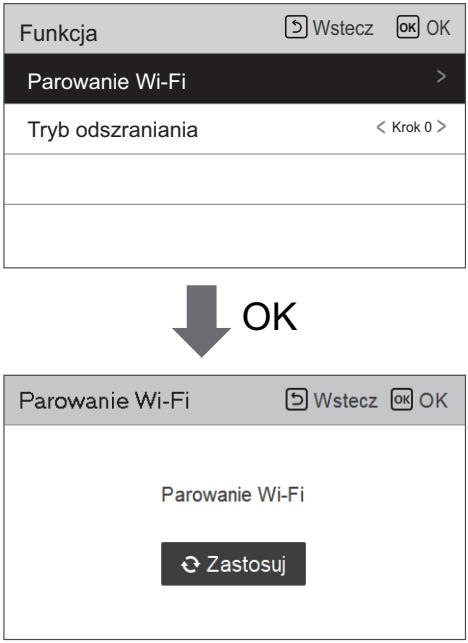
Ustawianie Funkcji



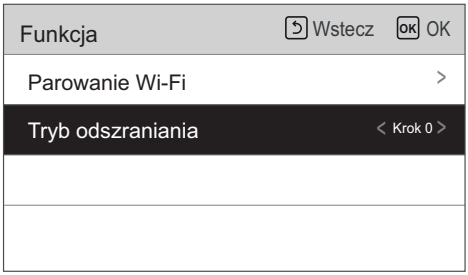
Menu	Opis
Parowanie Wi-Fi	Jest to funkcja do zdalnego sterowania poprzez sieć z jednostką zewnętrzną.
Tryb odszraniania	Jest to funkcja pozwalająca skonfigurować tryb odszraniania jednostki zewnętrznej.

Parowanie Wi-Fi

Jest to funkcja do zdalnego sterowania poprzez sieć z jednostką zewnętrzną.



Tryb odszraniania



Ustawienie wartości	
Krok 0	Nie używać
Krok 1	Wymuszone usuwanie śniegu
Krok 2	Szybkie ustawienie odszraniania
Krok 3	Wymuszone usuwanie śniegu + szybkie odszranianie

UWAGA

Tryb odszraniania można zaprogramować tylko wtedy, gdy ustawienie instalatora M/S funkcji jednostki zewnętrznej ma wartość „Główny”.

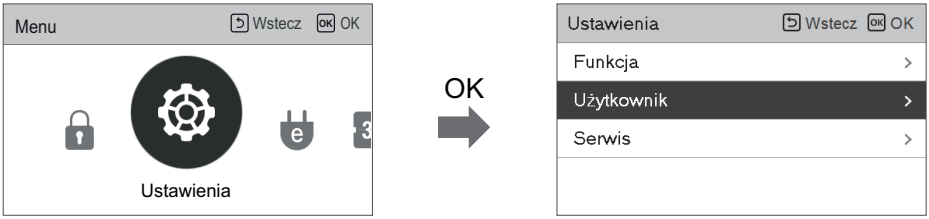
Tryb odszraniania jest dostępna tylko w niektórych produktach.

USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA

Sposób wprowadzania ustawień użytkownika

Aby przejść do menu wyświetlanego poniżej, należy w następujący sposób przejść do menu ustawień użytkownika.

- Wybrać kategorię ustawień i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do listy ustawień.
- Wybrać kategorię ustawień użytkownika i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do listy ustawień użytkownika.



Ustawianie użytkownika

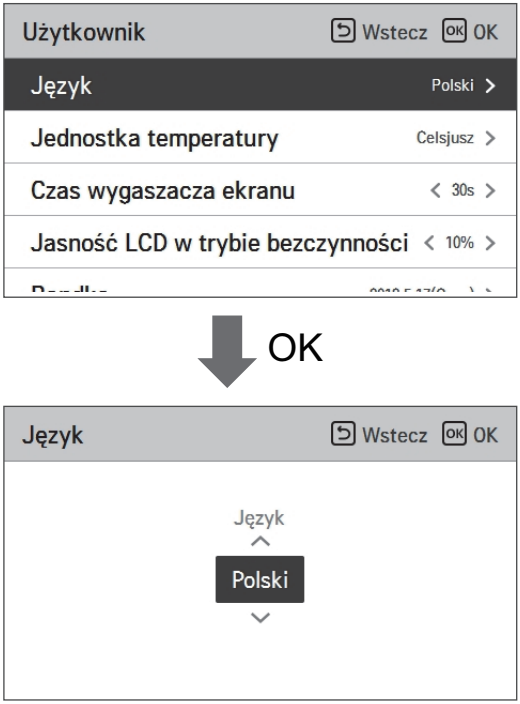
- Funkcje użytkownika produktu można ustawić.
- Niektóre funkcje mogą nie być dostępne w pewnych wersjach produktu.

Menu	Opis
Język	Ustawianie języka wyświetlanego na sterowniku zdalnym.
Jednostka temperatury	Ustawianie jednostek temperatury wyświetlanych na sterowniku zdalnym.
Czas wygaszacza ekranu	Dostosowanie czasu wyłączania ekranu na sterowniku zdalnym.
Jasność LCD w trybie bezczynności	Dostosowanie jasności ekranu sterownika zdalnego.
Data	Ustawianie daty wyświetlanej na sterowniku zdalnym.
Czas	Ustawianie czasu wyświetlanego na sterowniku zdalnym.
Czas letni	Ustawianie czasu letniego na sterowniku zdalnym.
Hasło	Ustawianie hasła, aby zapobiec nieupoważnionym zmianom ustawień sterownika zdalnego.
Resetowanie harmonogramu	Inicjalizacja wszystkich ustawień wyłącznika czasowego na sterowniku zdalnym.
Motyw	Ustawianie motywu ekranu sterownika zdalnego.
Automatyczny powrót do ekranu głównego	Ustaw tryb automatycznego powrotu.
Ponowne uruchom systemu	Ponowne uruchomienie sterownika zdalnego.

Język

Ustawianie języka wyświetlanego na sterowniku zdalnym.

- Na liście ustawień użytkownika wybrać kategorię języka i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.
- Po ustawieniu wartości i naciśnięciu przycisku [OK] ustawienie zostaje zapisane i następuje powrót do poprzedniego ekranu.

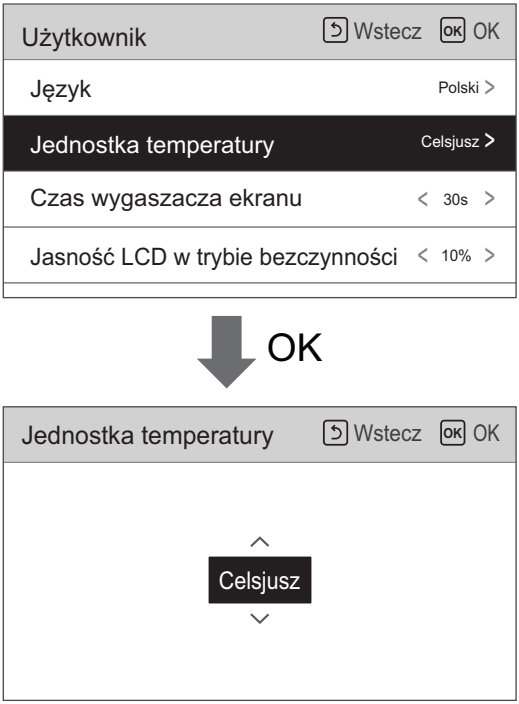


Język		
한국어	English	Français
Deutsche	Italiano	Español
Русский	Polski	Português
中国	Čeština	Türk
Nederlands	Românesc	ελληνικά
Magyar	Български	Srpski
Hrvatski	Slovenščina	Dansk

Jednostka temperatury

Ustawianie jednostek temperatury wyświetlanych na sterowniku zdalnym.

- Na liście ustawień użytkownika wybrać kategorię ustawień jednostek temperatury i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.



Wartość	Celsjusz
	Fahrenheit

UWAGA

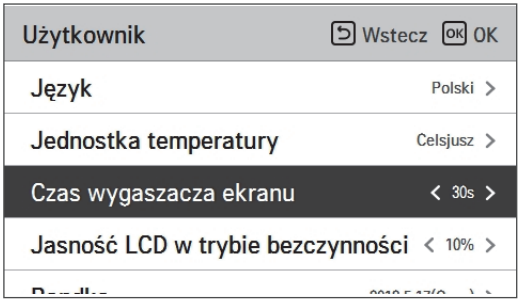
W niektórych produktach funkcja zmiany jednostek temperatury może nie działać lub działać w inny sposób.

Nie można ustawiać jednostek temperatury w sterowniku przewodowym podłączonym jako urządzenie podrzędne.

Czas wygaszacza ekranu

Dostosowanie czasu wyłączania ekranu na sterowniku zdalnym.

• Wybrać następujące wartości ustawienia za pomocą przycisku [<, > (lewo/prawo)].



Wartość		
15 sek.	30 sek. (domyślnie)	1 min.

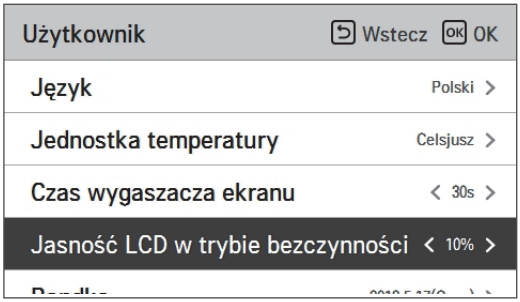
UWAGA

Wybranie dłuższego czasu wyświetlania wpływa na żywotność wyświetlacza LCD.

Jasność LCD w trybie bezczynności

Dostosowanie jasności ekranu sterownika zdalnego.

• Wybrać następujące wartości ustawienia za pomocą przycisku [<, > (lewo/prawo)].



Value			
0 %	10 % (domyślnie)	20 %	30 %

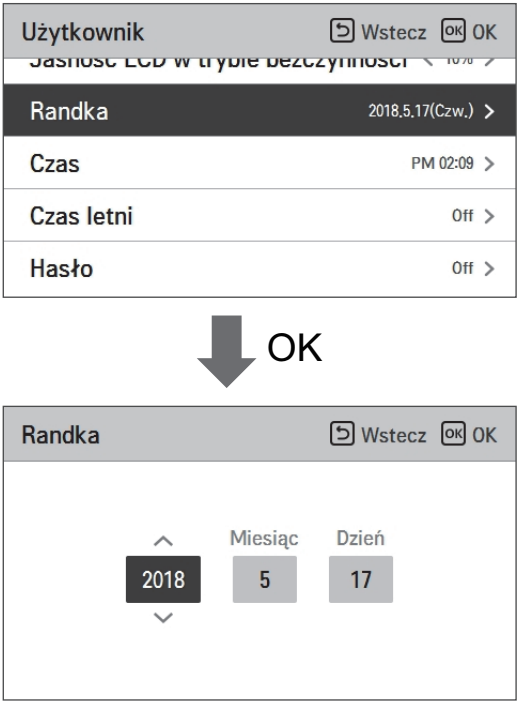
UWAGA

Wybranie większej jasności wpływa na żywotność wyświetlacza LCD.

Data

Ustawianie daty wyświetlanej na sterowniku zdalnym.

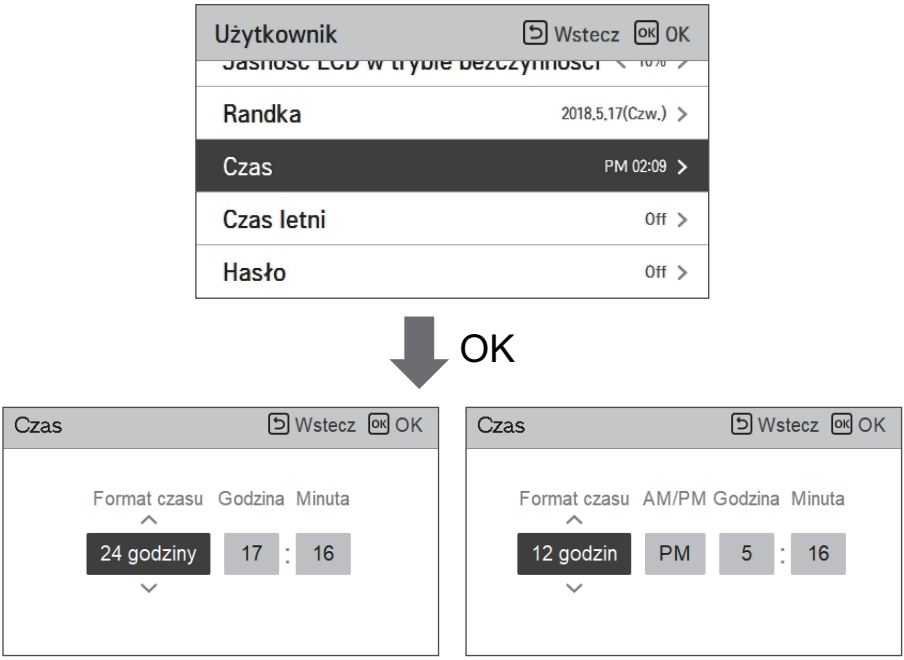
- Na liście ustawień użytkownika wybrać kategorię daty i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.
- Po ustawieniu wartości i naciśnięciu przycisku [OK] ustawienie zostaje zapisane i następuje powrót do poprzedniego ekranu.



Czas

Ustawianie czasu wyświetlanego na sterowniku zdalnym.

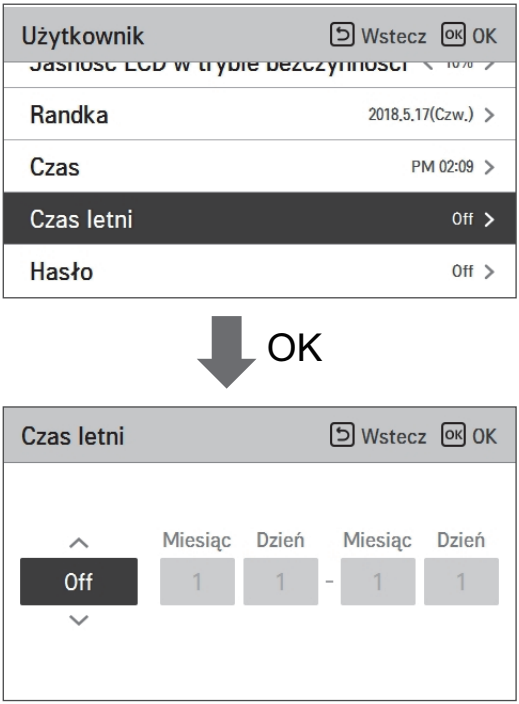
- Na liście ustawień użytkownika wybrać kategorię czasu i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.
- Po ustawieniu wartości i naciśnięciu przycisku [OK] ustawienie zostaje zapisane i następuje powrót do poprzedniego ekranu.
- Na ekranie wyświetlacz czasu może być wyświetlany w postaci AM / PM lub standardu 24-godzinnego.



Czas letni

Ustawianie dat czasu letniego na sterowniku zdalnym.

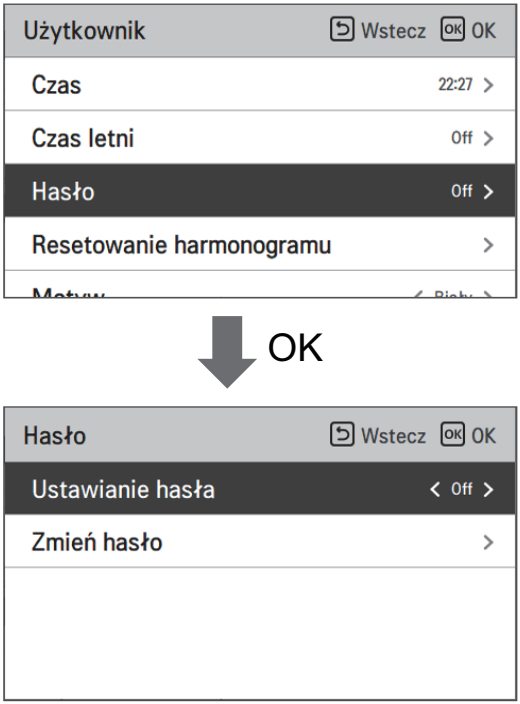
- Na liście ustawień użytkownika wybrać kategorię ustawień czasu letniego i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.
  - Czas letni: Czas systemu zostaje przestawiony o 1 godzinę na wiosnę, gdy dni stają się dłuższe, i wraca do poprzedniego ustawienia na jesieni, gdy dni stają się krótsze.
  - O godzinie 02:00 w nocy (AM) w dniu zmiany na czas letni aktualna godzina zostaje zmieniona na godzinę 03:00. W dniu zmiany na czas zimowy o godzinie 02:00 w nocy (AM) aktualna godzina zostaje zmieniona na godzinę 01:00.



Hasło

Ustawianie hasła, aby zapobiec nieupoważnionym zmianom ustawień sterownika zdalnego.

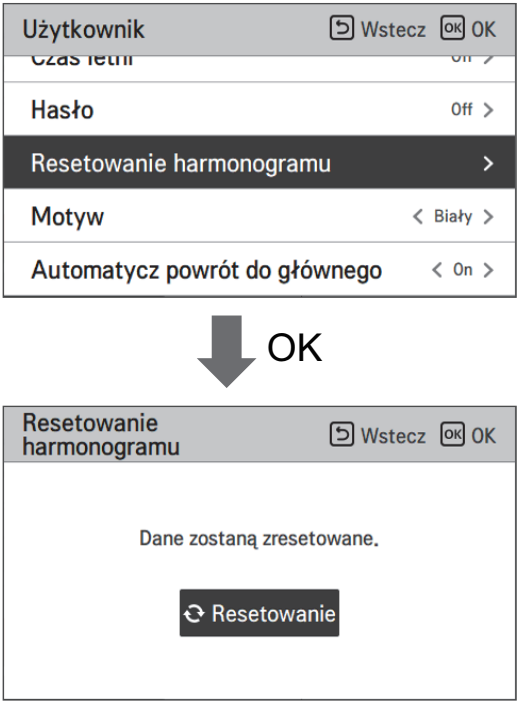
- Wybrać kategorię ustawień hasła użytkownika i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.
  - Jeśli hasło zostało skonfigurowane i nastąpiło przejście do ekranu „menu – ustawienia”, należy wprowadzić hasło, aby przejść do listy ustawień.
  - Gdy użytkownik nie pamięta hasła, może je ponownie zainicjalizować za pomocą ustawienia instalatora „Inicjalizacja hasła”.
    Zainicjowane hasło to „0000”.



Resetowanie harmonogramu

Resetowanie wszystkich ustawień zegara w sterowniku zdalnym.

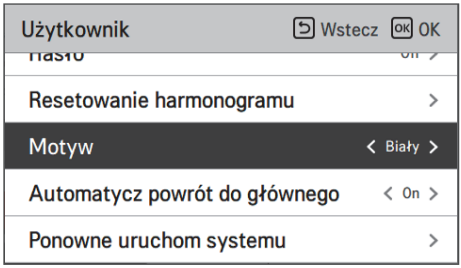
- Na liście ustawień użytkownika wybrać kategorię ustawień resetowania harmonogramu i nacisnąć przycisk [OK], aby uzyskać więcej informacji szczegółowych.
  - Naciśnij przycisk wyboru, aby zresetować tryb uśpienia, włączyć/wyłączyć zegar, ustalić harmonogram oraz datę wyjątku na pilocie zdalnego sterowania.



Motyw

Ustawianie motywu ekranu sterownika zdalnego.

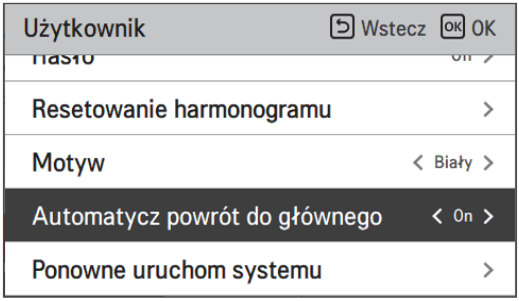
• Wybrać kolor czarny lub biały za pomocą przycisku [<, > (lewo/prawo)].



Automatyczny powrót do ekranu głównego

Ustaw tryb automatycznego powrotu

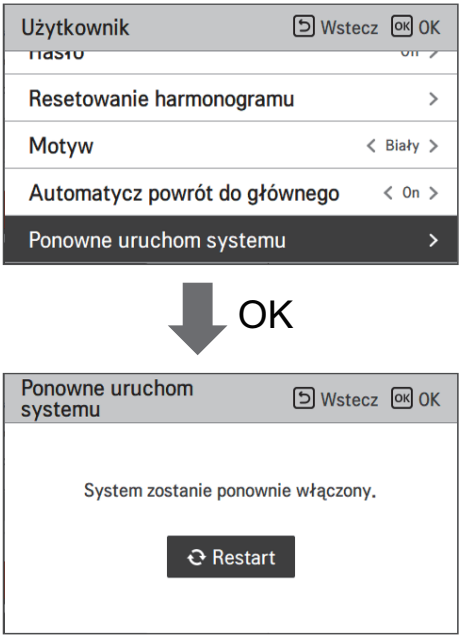
• Wybierz przycisk Włącz/Wyłącz korzystając ze strzałek [<,>(lewo/prawo)].



Ponowne uruchom systemu

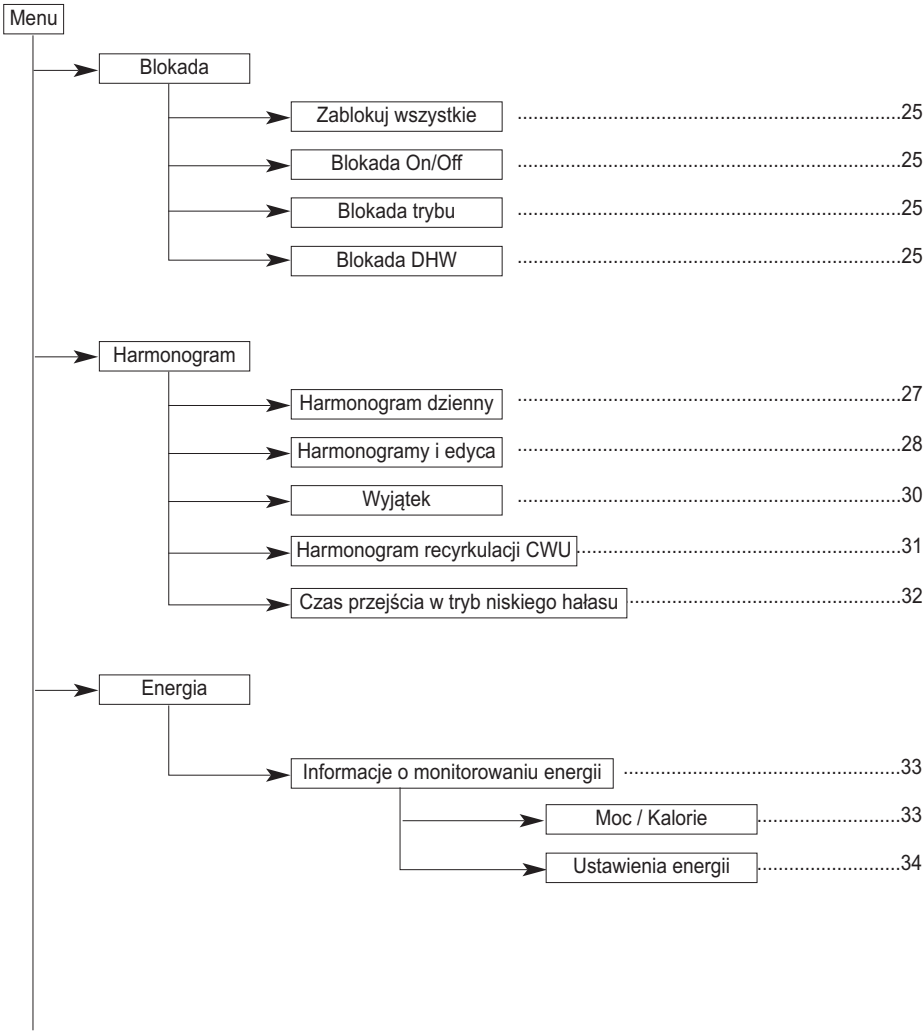
Ponowne uruchomienie sterownika zdalnego.

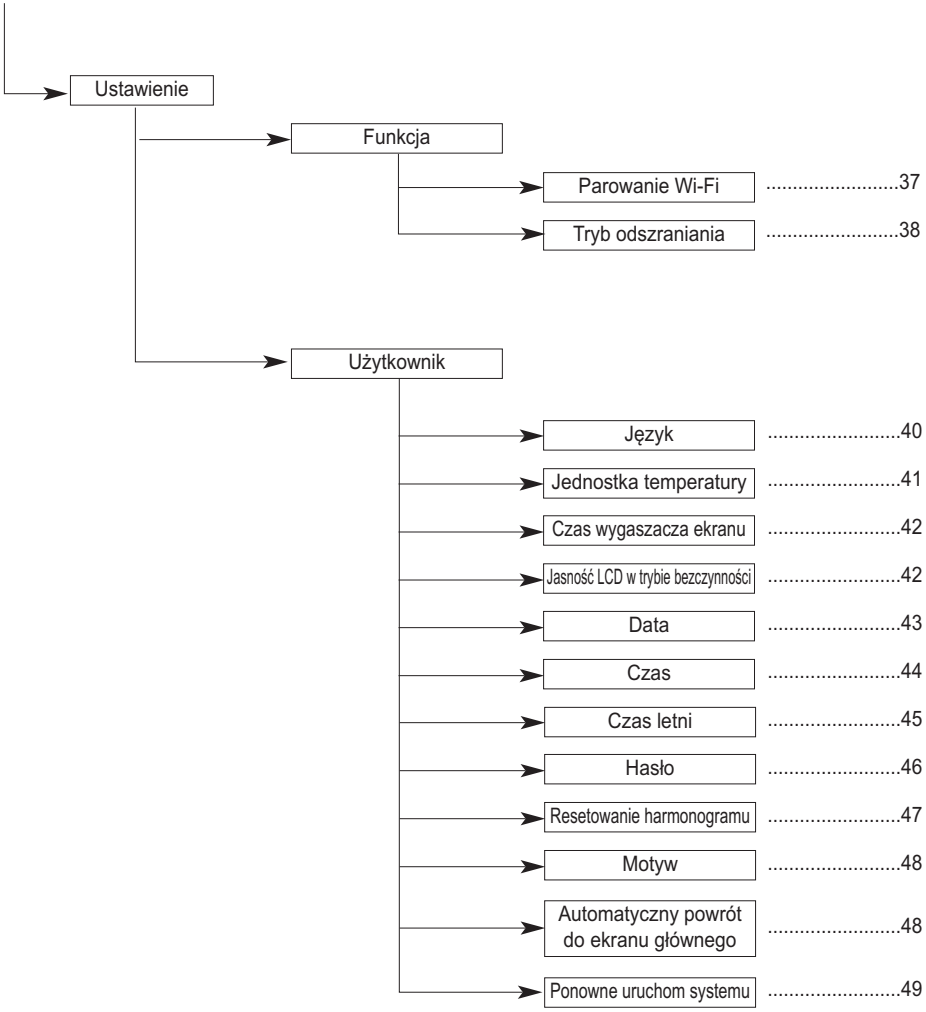
- Na liście ustawień użytkownika wybrać kategorię ustawień ponownego uruchamiania systemu i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.
  - Naciśnięcie przycisku [OK] na ekranie informacji szczegółowych powoduje wyświetlenie komunikatu wyskakującego. Nacisnąć przycisk zaznaczenia, aby ponownie uruchomić system.
  - Aby wymusić ponowne uruchomienie, nacisnąć przyciski [Wł./wył. + Wstecz] i przytrzymać przez 5 sekund, aby ponownie uruchomić system.



PODGLĄD USTAWIEŃ UŻYTKOWNIKA

Struktura menu




Ustawienie
Funkcja
Parowanie Wi-Fi 37
Tryb odszraniania 38
Użytkownik
Język 40
Jednostka temperatury 41
Czas wygaszacza ekranu 42
Jasność LCD w trybie bezczynności 42
Data 43
Czas 44
Czas letni 45
Hasło 46
Resetowanie harmonogramu 47
Motyw 48
Automatyczny powrót do ekranu głównego 48
Ponowne uruchom systemu 49

OBSŁUGA TERMOSTATU

Wyrażenie „termostat”, które jest szeroko stosowane w niniejszym rozdziale, dotyczy akcesoriów produkowanych przez firmy zewnętrzne. Firma LG Electronics nie dostarcza termostatów, a w urządzenia te należy zaopatrzyć się u producentów zewnętrznych.

Termostat do pomieszczeń może być używany w celu łatwej i wygodnej regulacji temperatury. Niniejszym rozdziale przedstawiono informacje dotyczące obsługi termostatu, aby używać go w prawidłowy i bardziej wydajny sposób.

Gdy termostat jest zablokowany, temat włączania / wyłączania Thermo jest ograniczony do termostatu

⚠ UWAGA

- Niektóre termostaty elektromechaniczne są wyposażone w funkcję opóźnienia zabezpieczającą sprężarkę. W takim przypadku zmiana trybu może trwać dłużej. Jeśli urządzenie nie reaguje szybko, należy dokładnie przeczytać instrukcję termostatu.
- Zakres temperatury regulowanej przez termostat może różnić się od zakresu urządzenia. Temperaturę ogrzewania lub chłodzenia należy wybrać w zakresie temperatury regulacji urządzenia.

Sposób użytkowania termostatu

Informacje dotyczące włączania i wyłączania, programowania temperatury docelowej, zmiany trybu działania itp. można znaleźć w podręczniku obsługi dostarczonym przez producenta termostatu.

TRYB AWARYJNY

• Definicje terminów

- Usterka: problem mogący spowodować przerwanie pracy układu. Pracę można tymczasowo wznowić z ograniczoną funkcjonalnością bez pomocy certyfikowanego specjalisty.
- Błąd: problem mogący spowodować przerwanie pracy układu. Pracę można wznowić tylko po sprawdzeniu przez certyfikowanego specjalistę.
- Emergency mode : temporary heating operation while system met trouble.

• Cel wprowadzenia terminu „Usterka”

- W przeciwieństwie do klimatyzatora pompa ciepła powietrze-woda zwykle jest używana przez cały sezon zimowy.
- Jeśli układ wykryje problem, który nie ma krytycznego znaczenia dla wytwarzania energii cieplnej, może on tymczasowo kontynuować pracę w trybie awaryjnym po wybraniu go przez użytkownika.

• Klasyfikacja usterki

- Istnieją dwie klasyfikacje usterki zależnie od powagi problemu. : Nieznaczna usterka i poważna usterka
- Nieznaczna usterka: usterka czujnika. W większości przypadków ta usterka dotyczy problemów z czujnikami. Urządzenie działa w trybie awaryjnym (poziom 1).
- Poważna usterka: usterka cyklu sprężarki. Dodatkowa grzałka elektryczna działa w trybie awaryjnym (poziom 2).
- Usterka opcji: usterka wykryta podczas działania opcji, jak ogrzewanie zbiornika wody. W przypadku tej usterki dana opcja jest traktowana, jakby nie była zamontowana w układzie.

• Poziom działania awaryjnego

Gdy **Hydro Kit** ma jakiekolwiek problemy,

(1) Jeśli nie ma funkcji oceny możliwości działania: Gdy błąd wystąpi głównie w jednostce zewnętrznej, **Hydro Kit** zatrzymuje się. Z drugiej strony Remocon pozwala na aktywację funkcji włączania / wyłączania urządzenia (Włącz: tryb awaryjny)
- Lekkie / ciężkie problemy: ogrzewanie Działa tylko
- Krytyczny problem: kropka
- Priorytet leczenia: Krytyczny> Ciężki> Nieznaczny

(2) Jeśli istnieje funkcja oceny możliwości działania: W zależności od statusu drobnych / ciężkich / krytycznych problemów, wyskakujące zdanie jest kierowane oddzielnie na wyświetlaczu.
- Lekkie kłopoty: Możliwość ogrzewania / chłodzenia
- Ciężkie kłopoty: ogrzewanie Działa tylko
- Krytyczny problem: żądanie centrum serwisowego
- **Hydro Kit** działa, gdy użytkownik naciśnie przycisk OK w wyskakującym okienku

• Usterka powielona: nieznaczna lub poważna usterka opcji

- Jeśli jednocześnie zostanie wykryta nieznaczna (lub poważna) usterka opcji, układ nadaje wyższy priorytet nieznacznej (lub poważnej) usterce i działa jak w przypadku wystąpienia nieznacznej (lub poważnej) usterki.
- Dlatego w trybie pracy awaryjnej ogrzewanie wody sanitarnej może czasami być niemożliwe. Jeśli woda sanitarna nie jest ogrzewana w trybie pracy awaryjnej, należy sprawdzić, czy czujnik wody sanitarnej oraz jego przewody nie są uszkodzone.

• Praca awaryjna nie jest automatycznie ponownie uruchamiana po zresetowaniu zasilania głównego.

- W normalnych warunkach informacje o pracy urządzenia są przywracane i urządzenie zostaje ponownie uruchomione po zresetowaniu zasilania głównego.
- W trybie pracy awaryjnej automatyczne ponowne uruchomienie jest niemożliwe, aby zabezpieczyć urządzenie.
- Dlatego użytkownik musi uruchomić ponownie urządzenie w trybie pracy awaryjnej po zresetowaniu zasilania.

KONSERWACJA I SERWISOWANIE

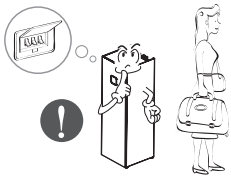
Czynności konserwacyjne

Aby zapewnić optymalną dostępność urządzenia, należy w regularnych odstępach czasu, najlepiej co roku, przeprowadzać szereg kontroli i inspekcji urządzenia oraz okablowania. Konserwację powinien przeprowadzić lokalny uzgodniony specjalista.

Gdy urządzenie nie działa.

⚠ UWAGA

- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, zdecydowanie zaleca się nie wyłączać zasilania produktu.
- Kiedy moc zostanie zastosowana po raz pierwszy, należy uruchomić produkt po podgrzaniu przez 2 godziny. Aby zabezpieczyć urządzenie poprzez zwiększenie temperatury oleju w sprężarce.
- Jeśli nie zostanie zapewnione zasilanie, niektóre specjalne czynności zabezpieczające produkt (takie jak zapobieganie blokowaniu pompy wody) nie zostaną przeprowadzone.



Natychmiast wezwać serwis w przypadku następujących sytuacji:

- Występuje coś nienormalnego, np. zapach spalenizny, głośny hałas itd. Wyłączyć urządzenie i wyłączyć wyłącznik. W takich przypadkach nigdy nie wolno próbować samodzielnie naprawiać ani restartować systemu.
- Główny przewód zasilający jest zbyt gorący lub uszkodzony.
- Układ autodiagnostyki generuje kod błędu.
- Wyciek wody z jednostki.
- Jakikolwiek przełącznik, wyłącznik (zabezpieczenie, uziemienie) lub bezpiecznik nie działa prawidłowo.

Aby uniknąć złej wydajności urządzenia, użytkownik musi przeprowadzać rutynowe kontrole i czyszczenie.

W sytuacji szczególnej praca musi być wykonywana wyłącznie przez pracownika serwisu.

⚠ UWAGA

- W razie wody z dodatkiem solanki zawór spustowy zaworu odcinającego musi być podłączony do zbiornika rekuperacji.
- Nie dotykać wody zmieszanej z solanką.
- W razie nieszczelności rury z solanką nie włączać urządzenia i skontaktować się z dealerem, punktem sprzedaży lub autoryzowanym centrum serwisowym.

Instrukcje eksploatacyjne

- Podczas pracy **Hydro Kit** nie odłączaj go od źródła zasilania.
  Zatrzymaj **Hydro Kit**, a następnie jednostkę zewnętrzną i dopiero wtedy odłącz źródło zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli odłączysz źródło zasilania **Hydro Kit** w czasie jego pracy, doprowadzi to do uszkodzenia urządzenia poprzez zamarznięcie i rozerwanie płytowego wymiennika ciepła.

- Nie odłączaj źródła zasilania nawet w przypadku wystąpienia błędu “CH14”.
  Błąd występuje na skutek niewystarczającego przepływu wody, dlatego należy usunąć szlam i osad z wnętrza przewodów rurowych (by umożliwić swobodne pompowanie wody), wyeliminować z nich ciała obce, takie jak piasek, śmieci, kurz czy zardzewiałe drobiny oraz wyczyścić filtr.
  Aby usunąć powiadomienie o błędzie, po oczyszczeniu filtra wyłącz jednostkę zewnętrzną, a następnie **Hydro Kit** i dopiero wtedy odłącz jego źródło zasilania. Następnie podłącz źródło zasilania i ponownie włącz jednostkę.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku awarii systemu spowodowanej zablokowaniem filtra usługa naprawy będzie odpłatna. Okres czyszczenia filtra: Co 3 miesiące i za każdym razem, kiedy pojawi się błąd CH14.

- Jeśli system przestał działać i wyświetla się jakakolwiek informacja o błędzie (CH**), wykonaj następujące czynności.
  Nie odłączaj źródła zasilania **Hydro Kit**. Skontaktuj się z centrum obsługi klienta L.G.
- Nie wymieniaj rur bez potrzeby i bez przygotowania. Podczas wymiany rur istnieje ryzyko dostania się do środka ciał obcych i powstania pęcherzyków. To z kolei prowadzi do zamarznięcia płytowego wymiennika ciepła w **Hydro Kit**.
  Kiedy wymiana rur jest niezbędna, dokonuj jej dopiero po odłączeniu ich od **Hydro Kit**. Wnętrze nowych rur musi zostać dokładnie umyte, by usunąć materiały i ciała obce. Dopiero wtedy podłączaj rury to **Hydro Kit**.

Informacje dotyczące oprogramowania Open Source

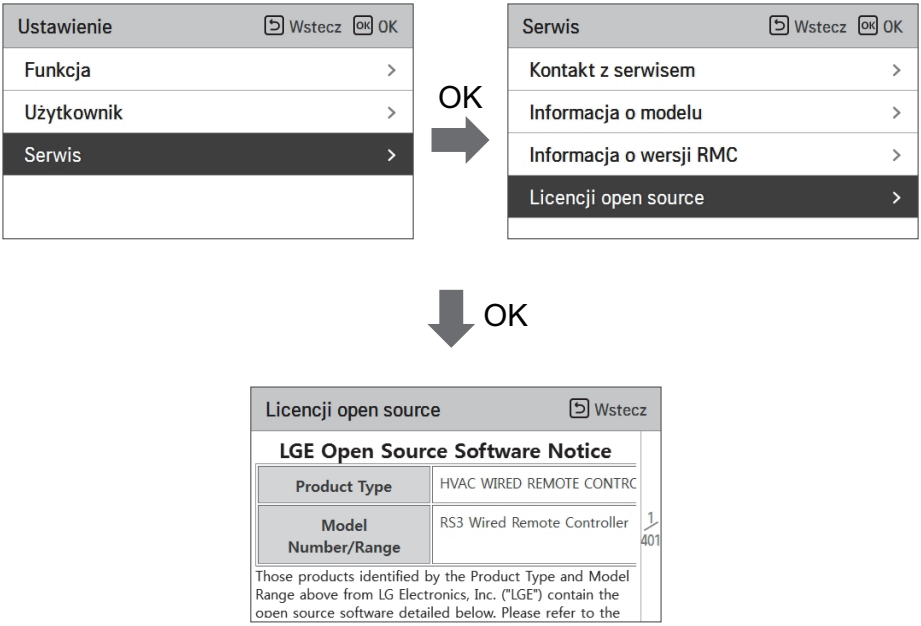
Aby uzyskać zawarty w tym produkcie kod źródłowy w ramach licencji GPL, LGPL, MPL oraz innych licencji Open Source, należy odwiedzić witrynę internetową https://opensource.lge.com.

Poza kodem źródłowym dostępne do pobrania są wszystkie warunki licencji, wyłączenia gwarancji i informacje o prawach autorskich. Po wysłaniu na adres opensource@lge.com prośby o dostarczenie kodu źródłowego na płycie CD-ROM firma LG Electronics wyśle ją za opłatą (pokrywającą m.in. koszty nośnika, wysyłki i przetwarzania).

Licencja open source

Wyświetlanie licencji typu Open Source sterownika zdalnego.

- Na liście ustawień serwisowych wybrać kategorię licencji typu Open Source i nacisnąć przycisk [OK], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.



POLSKI

Manufacturer :
LG Electronics Inc.
84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

UK Importer :
LG Electronics U.K. Ltd
Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

Eco design requirement

• The information for Eco design is available on the following free access website.
https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc